



ADRIANA TERESA DAMASCELLI

(Torino, 11 maggio 1966 – 2 gennaio 2022)

Adriana Damascelli era responsabile operativa del Centro Linguistico di Ateneo (CLA-UniTO) quando – dopo diversi anni di sofferenza e di strenua lotta contro la malattia che le aveva progressivamente impedito di deambulare – ci ha lasciati il 2 gennaio 2022. Era Dottoressa di ricerca in Anglistica (indirizzo Linguistica inglese) e aveva anche conseguito l'Abilitazione scientifica nazionale (ASN 2012-2013) a Professore Associato per il *ssd* L-Lin/12, Lingua e traduzione inglese. Era stata docente a contratto di «Valutazione e autovalutazione nella metodologia CLIL» (presso il CLA-UniTO) e aveva svolto seminari e tenuto moduli didattici di «Tecnologie applicate alla traduzione» (presso i corsi di vari docenti). Aveva insegnato «Inglese propedeutico» a specialisti di altre discipline (presso le Facoltà di Medicina e Chirurgia, Scienze della Forma-

zione e Psicologia, Agraria e Medicina Veterinaria dell'Università degli Studi di Torino).

Adriana aveva iniziato la carriera nel 1999-2000 come Consulente Lessicografa c/o DIMA LOGIC (Torino), occupandosi della revisione dei lemmi del dizionario italiano/inglese Oxford-Paravia, ma aveva progressivamente acquisito conoscenze rilevanti nel campo della linguistica computazionale e della traduzione automatica.

Dal 2001-2002 aveva creato una prima versione del sito *internet* del CLA (ex-CLIFU: www.clifu.unito.it) di cui è rimasta Redattrice *web* fino all'ultima revisione che ha portato al sito attuale (<https://www.cla.unito.it>).

Tra i tanti punti di contatto col *LFSAG* (spesso coinvolto anche nell'organizzazione degli eventi della Giornata Europea delle Lingue che si svolge annualmente presso il CLA), ricordo in particolare il lavoro svolto, insieme alla Prof.ssa Vittoz e al suo staff e con Valentina De Iacovo, in occasione di alcune attività delle Scuole Estive e del XX seminario nazionale dell'AICLU (Torino, CLA-UniTO, 29-31 maggio 2014). Avevamo anche trascorso una giornata insieme a Grenoble, partecipando alla conferenza biennale *Précopil – Innovalangues* (organizzata da Monica Masperi il 21/01/2015) che aveva consolidato l'idea di un percorso di ricerca congiunto sulla fonodidattica

della prosodia (poi sfociato, tardivamente, in *CALL-UniTO*, dopo che, dal 2017, le delusioni accademiche e la malattia l'avevano allontanata da vari progetti).

Tra le sue diverse pubblicazioni, ricordo in particolare le seguenti:

A. Martelli & A. Damascelli (2002). *Corpus Linguistics and Computational Linguistics: an Overview with Special Reference to English*, Torino: CELID.

V. Pulcini & A. Damascelli (2005). A corpus-based study of the discourse marker «okay», in A. Bertacca (a cura di), *Plus - Università di Pisa Historical Linguistic Studies of Spoken English* (Papers read at the 11th Italian Conference on the History of the English Language, Pisa 5-7 June 2003), Pisa:

Edizioni PLUS, 231-243.

A. Damascelli (a cura di) (2017). *Digital Resources, Creativity, Innovative Methodologies and Plurilingualism: New Approaches to Language Teaching and Learning*, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholar Publishing.

A lei, il CLA ha dedicato una pagina di ricordi con diverse toccanti testimonianze di colleghi e amici (www.cladrianadamascelli.unito.it), ma un importante evento è programmato per il 26 settembre 2022 in occasione di una Giornata di studio in suo ricordo quando, al termine della mattinata, sarà posata una targa nell'aula SMART con dedica ad «Adriana Teresa Damascelli, già Responsabile Operativa del Centro».

ANTONIO ROMANO